

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 32

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Translations of German Standards, Part III - English. Verzeichnis von über 500 Din-Normen in englischer Sprache. Herausgegeben vom Deutschen Normenausschuss. 40 S. Berlin W 15, 1959. (Bestell-Nr. D-136c).

Kantonales Technikum Burgdorf. Programm/Jahresbericht 1958/59. 67 S. Burgdorf 1959.

Schweizerischer Verein von Dampfkessel-Besitzern, Jahresbericht 1958. 88 S. Zürich 1959.

Schweizerischer Baumeisterverband, Jahresbericht 1958. 47 S. Zürich 1959.

## Wettbewerbe

Katholisches Pfarreiheim in Winterthur (SBZ 1959, Heft 27, S. 443). Dem Preisgericht gehört ferner an Arch. J. Riklin-Seiler, Wädenswil.

## Ankündigungen

### Architektur-Abteilung der ETH

Die Diplomarbeiten sind ausgestellt bis am 14. August in der Ganghalle und im Saal 12b des Hauptgebäudes, werktags von 8 bis 18.30 h zugänglich.

### Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

Die Hauptversammlung findet am Donnerstag, den 27. August, um 17.15 h im Hotel Waldhaus in Sils-Maria (Engadin) statt, verbunden mit einem Vortrag von Prof. Dr. R. Bezzola, Zürich, über «Geschichte und Kultur des Engadins». Am Freitag folgt eine Besichtigung der Baustellen Staumauer Albigna, Zentrale Löbbia und Zentrale Castasegna der Bergeller Kraftwerke. Anmeldung bis 15. August an die Geschäftsstelle des Verbandes, St. Peterstrasse 10, Zürich 1, Tel. (051) 23 31 11.

### Schweizerischer Elektrotechnischer Verein SEV

Der SEV und der VSE (Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke) tagen am 29./30. August im «Embassy» des Palace-Hotels in St. Moritz gemäss folgendem Programm: Samstag 16 h Generalversammlung VSE, 19.45 h Apéritif in den Hotels Kulm und Palace, 20.30 h Bankett ebenda; Sonntag, 10 h Generalversammlung SEV im «Embassy» des Palace-Hotels mit Vortrag von Oberstdiv. Dr. E. Schumacher über «Beurteilung und Wahl des Führungsnachwuchses», Mittagessen nach Belieben, nachmittags Ausflüge (Piz Nair, Muottas Muragl, Diavolezza, Soglio); Montag Exkursionen (Puschlav, Bergell, Unterengadin). Anmeldung bis 12. Aug. an die Gemeinsame Verwaltungsstelle des SEV und VSE, Seefeldstrasse 301, Zürich 8, Tel. (051) 34 12 12.

### Kongress der Europäischen Vereinigung für Fördertechnik

In der Zeit vom 21. bis 25. September 1959 wird in Luzern der 7. Jahreskongress der Europäischen Vereinigung für Fördertechnik (Fédération Européenne de la Manutention, FEM) durchgeführt. In dieser Vereinigung haben sich die Fabrikanten von Fördermitteln aller Art aus 13 europäischen Ländern zusammengeschlossen, um insbesondere die technischen Probleme dieses Industriezweiges zu erörtern. Die Arbeit wickelt sich einerseits in neun Fachsektionen und andererseits in der Generalversammlung ab. Während des Kongresses sollen auch einige industrielle Betriebe und Anlagen der Schweiz besichtigt werden. Das ständige Generalsekretariat der FEM befindet sich in Paris; als Schweizerisches Nationalkomitee amtiert der Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller in Zürich.

### 3. Internationale Arbeitstagung «Härtemessung in Theorie und Praxis»

Der Verein Deutscher Ingenieure, VDI-Fachgruppe Messen und Prüfen, führt gemeinsam mit dem Staatlichen Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen, Dortmund, vom 23. bis 25. September 1959 die genannte Tagung in Dortmund durch. Mit ihr werden die in Bremen 1952 und 1955 veranstalteten beiden Internationalen Arbeitstagungen «Härtemessung im Betrieb» fortgesetzt. Am 1. Tag werden spezifische Anwendungen und Schwierigkeiten bei der Härteprüfung nach Vickers im Kleinlast- und Mikro-Härteprüfbereich erörtert, wobei zerstörungsfreie Schichtdickenmessung, Prüfung von Diffusionszonen, das Probengefüge und die Probenstruktur im Zusammenhang mit Rückfederung und Randwulst behandelt werden. Ein Ueberblick über den Stand der

Mikro-Härteprüfung in den Vereinigten Staaten von Amerika und über neue Konstruktionsprinzipien für Härteprüfgeräte schliesst den Tag ab. Der zweite Tag ist der Behandlung von einigen Sonderfragen gewidmet, so z. B. der Härteprüfung an Kugeln, Blechen und dünnen Stahlbändern. Ferner wird über den Zusammenhang zwischen Vickershärte und Streckgrenze bei Aluminium, Kupfer und Stahl berichtet, sowie ein Beitrag zur Begriffsbestimmung und Messung der Einhärtungstiefe gegeben. Eine abgeänderte Gestalt des Diamant-Eindringkörpers kommt zur Sprache, und es wird berichtet über den Stand der Forschung auf dem Gebiet der Härteprüfung in Japan.

Probleme der Vergleichbarkeit der Härtemessgeräte und der Normung bei den zur Zeit massgebenden Härteprüfverfahren nach Rockwell, Vickers, Brinell und Shore sind Gegenstand einer grossen Zahl von Kurzvorträgen, die am 3. Tag geboten werden. Es werden Fehler erörtert und Verfahren zur Ueberwachung der Eindringkörper behandelt.

Ausser den deutschen Berichten werden solche aus Frankreich, aus den USA, Italien, Schweden, Japan und Russland geboten. Programme und alle sonstigen weiteren Auskünfte sind anzufordern beim: Verein Deutscher Ingenieure, VDI-Fachgruppe Messen und Prüfen, Düsseldorf 10, Prinz-Georg-Strasse 77/79.

### Schweisskurse des Schweiz. Vereins für Schweisstechnik

#### Autogen-Schweisskurse

*Einführungs-Tageskurse* vom 31. Aug. bis 4. Sept. 1959 mit anschliessender Übungswoche vom 7. bis 11. Sept. 1959, sowie vom 26. bis 30. Okt. 1959 mit anschliessender Übungswoche vom 2. bis 6. Nov.

*Einführungs-Abendkurse* vom 17. Aug. bis 5. Sept. 1959, sowie vom 28. Sept. bis 17. Okt. 1959.

#### Lichtbogen-Schweisskurse

*Einführungs-Tageskurse* vom 7. bis 11. Sept. 1959 mit anschliessender Übungswoche vom 14. bis 18. Sept., sowie vom 26. bis 30. Okt. 1959 mit anschliessender Übungswoche vom 2. bis 6. Nov.

*Weiterbildungs-Tageskurse* vom 24. bis 28. Aug. 1959 mit anschliessender Übungswoche vom 31. Aug. bis 4. Sept., sowie vom 28. Sept. bis 2. Okt. 1959 mit anschliessender Übungswoche vom 5. bis 9. Okt. 1959.

*Einführungs-Abendkurse* vom 17. Aug. bis 5. Sept. 1959, sowie vom 28. Sept. bis 17. Okt. 1959.

#### Kunststoff-Verarbeitungskurse

*Einführungs-Tageskurse* vom 7. bis 11. Sept. 1959, sowie vom 14. bis 18. Sept. 1959.

*Einführungs-Abendkurs* vom 31. Aug. bis 25. Sept. 1959.

#### Spezialkurse

*Spezialkurs für Schutzgasschweissen* (Tageskurs) vom 5. bis 9. Okt. 1959.

*Spezialkurs für Schutzgasschweissen* (Abendkurs) vom 7. bis 26. Sept. 1959.

*Spezialkurs für Ingenieure und Techniker* vom 12. bis 16. Okt. 1959.

Weitere Auskunft gibt der Verein, St. Albanvorstadt 95, Basel, Tel. (061) 23 39 73.

### U. I. A. Internationale Architekten-Union

Der polnische Architekten-Verein veranstaltet, gemeinsam mit der polnischen Akademie der Wissenschaften, eine internationale Tagung über das Thema «Entwicklung der Städte und Probleme ihrer historischen Zentren», die vom 8. bis 10. Oktober 1959 in Warschau stattfinden wird. Zweck dieser Veranstaltung ist, die heutigen Probleme der historischen Zentren der Städte unter Berücksichtigung der Arbeiten der Konservatoren und der neuen architektonischen Projekte zu behandeln. Anschliessend werden während vier Tagen Exkursionen durchgeführt, damit sich die Teilnehmer ein Bild über die auf diesem Gebiet in Polen entwickelte Tätigkeit machen können. Der Tagung folgt vom 15. bis 17. Oktober, ebenfalls in Warschau, eine vom Institut für Geschichte, Städteplanung und Architektur der polnischen Akademie der Wissenschaften organisierte Konferenz über die Geschichte der Städteplanung mit besonderer Rücksicht auf die Entwicklung im XX. Jahrhundert. Für nähere Auskunft wende man sich an den polnischen Architekten-Verein, ul. Foksal 2, Warschau.

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, H. Marti, Zürich 2, Dianastr. 5, Telephone (051) 23 45 07 / 08